

EDDIE BAZA CALVO Governor

LIU TENANIA

RAY TENORIO Lieutenant Governor

Office of the Governor of Guam.

DCT 1 6 2014

Honorable Judith T. Won Pat, Ed.D. Speaker I Mina'trentai Dos Na Liheslaturan Guåhan 155 Hesler Street Hagåtña, Guam 96910 32-14- 2134 = Office of the Speaker Indith T. Won Pat. Ed. Py

Date

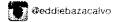
Received By:

Dear Madame Speaker:

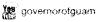
Transmitted herewith is Bill No. 287-32 (COR) "AN ACT TO AUTHORIZE I MAGA'LAHEN GUÅHAN TO EXCHANGE GOVERNMENT-OWNED PROPERTY IN ASINAN, ORDOT-CHALAN PAGO, RESERVED FOR THE DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH AND SOCIAL SERVICES WITH GOVERNMENT-OWNED PROPERTY IN DEDEDO OWNED BY THE CHAMORRO LAND TRUST COMMISSION," which I signed into law on October 13, 2014 as Public Law 32-186.

Senseramente,

EDDIE BAZA CALVO







I MINA TRENTAI DOS NA LIHESLATURAN GUÅHAN 2014 (SECOND) Regular Session

CERTIFICATION OF PASSAGE OF AN ACT TO I MAGA'LAHEN GUÅHAN

This is to certify that Substitute Bill No. 287-32 (COR), "AN ACT TO AUTHORIZE I MAGA'LAHEN GUÅHAN TO EXCHANGE GOVERNMENT-OWNED PROPERTY IN ASINAN, ORDOT-CHALAN PAGO, RESERVED FOR THE DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH AND SOCIAL SERVICES WITH GOVERNMENT-OWNED PROPERTY IN DEDEDO OWNED BY THE CHAMORRO LAND TRUST COMMISSION," was on the 3rd day of October, 2014, duly and regularly passed.

Attested:

Tina Rose Muña Barnes
Legislative Secretary

This Act was received by I Maga'lahen Guåhan this ______ day of ______,

2014, at ______ o'clock ______.M.

Assistant Staff Officer
Maga'lahi's Office

APPROVED:

EDWARD J.B. CALVO
I Maga'lahen Guåhan

Date: 0CI 1 3 2014

Public Law No. 32-186

I MINA'TRENTAI DOS NA LIHESLATURAN GUÅHAN 2014 (SECOND) Regular Session

4 1 1

Bill No. 287-32 (COR)

As substituted on the Floor.

Introduced by:

1

T. R. Muña Barnes

Dennis G. Rodriguez, Jr.

T. C. Ada

V. Anthony Ada

FRANK B. AGUON, JR.
B. J.F. Cruz

Chris M. Dueñas

Michael T. Limtiaco

Brant T. McCreadie

Tommy Morrison

R. J. Respicio

Michael F. Q. San Nicolas

Aline A. Yamashita, Ph.D.

Judith T. Won Pat, Ed.D.

AN ACT TO AUTHORIZE I MAGA'LAHEN GUÅHAN TO EXCHANGE GOVERNMENT-OWNED PROPERTY IN ASINAN, ORDOT-CHALAN PAGO, RESERVED FOR THE DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH AND SOCIAL SERVICES WITH GOVERNMENT-OWNED PROPERTY IN DEDEDO OWNED BY THE CHAMORRO LAND TRUST COMMISSION.

BE IT ENACTED BY THE PEOPLE OF GUAM:

- 2 Section 1. Legislative Findings and Intent. I Liheslaturan Guåhan finds
- 3 that there is a need for a new Environmental Public Health Laboratory on Guam,
- 4 and that the Department of Public Health and Social Services has secured grant
- 5 funding for this project through the United States Department of Interior. I

- 1 Liheslaturan Guåhan further finds that currently there exists certain government of
- 2 Guam lands that have been reserved for the use of the Department of Public Health
- 3 and Social Services for the construction of certain facilities, including an
- 4 Environmental Public Health Laboratory in Asinan, Ordot-Chalan Pago.
- 5 I Liheslaturan Guåhan finds that a more suitable parcel of property located
- 6 adjacent to the existing Northern Regional Health Center in Dededo is currently
- 7 undeveloped and is within the inventory of the *Chamorro* Land Trust Commission.
- 8 I Liheslaturan Guåhan further finds that by exchanging these two (2)
- 9 properties, the need for a suitable location for a new Environmental Public Health
- 10 Laboratory can be met while increasing the amount of land within the Chamorro
- 11 Land Trust Commission inventory.
- 12 I Liheslaturan Guåhan further finds that due to conditions set by the United
- 13 States Department of Interior, time is of the essence and funding for this project
- 14 may be jeopardized.
- 15 Section 2. Land Exchange Authorized. Notwithstanding any other
- 16 provision of law, and in consideration of the highest and best use of the properties
- in question, I Maga'lahen Guåhan is hereby authorized to exchange 22± acres of
- 18 the unreserved portion and 4± acres reserved for the Department of Public Health
- 19 and Social Services Public Health Facility pursuant to P.L. 22-18, from the
- 20 northwest segment of the real property described as:
- Lot No. 3470, containing an area of 117.943 acres, more or
- less, located in Asinan, in the municipality of Ordot-Chalan
- 23 Pago, as marked and designated on L.M. Checked No. 161 FY
- 24 1993, and Department of Land Management Document No.
- 486438, dated March 1993, a copy of which is attached as
- 26 Exhibit A,

27

with the Chamorro Land Trust Commission real property described as:

- 1 Lot No. 2, Block 7, Tract 170, in the municipality of *Dededo*, 2 Guam, containing an area of 10,931 square meters, more or less, as marked and designated on Department of Land 3 Management Drawing No. I4-13T720, L.M. Checked No. 074-4 5 FY2013, dated September 2013, a copy of which is attached as Exhibit B. 6 Section 3. Waiver of Appraisal Requirement. § 2107(b) of Chapter 2, 7 Title 2, Guam Code Annotated, requires two (2) appraisals for any transfer of land 8 9 or leasing of land before any consideration by I Liheslatura (the Legislature). I Liheslaturan Guåhan hereby waives this requirement. 10
- Section 4. Effective Date. The provisions contained herein *shall* take effect upon enactment of this Act.

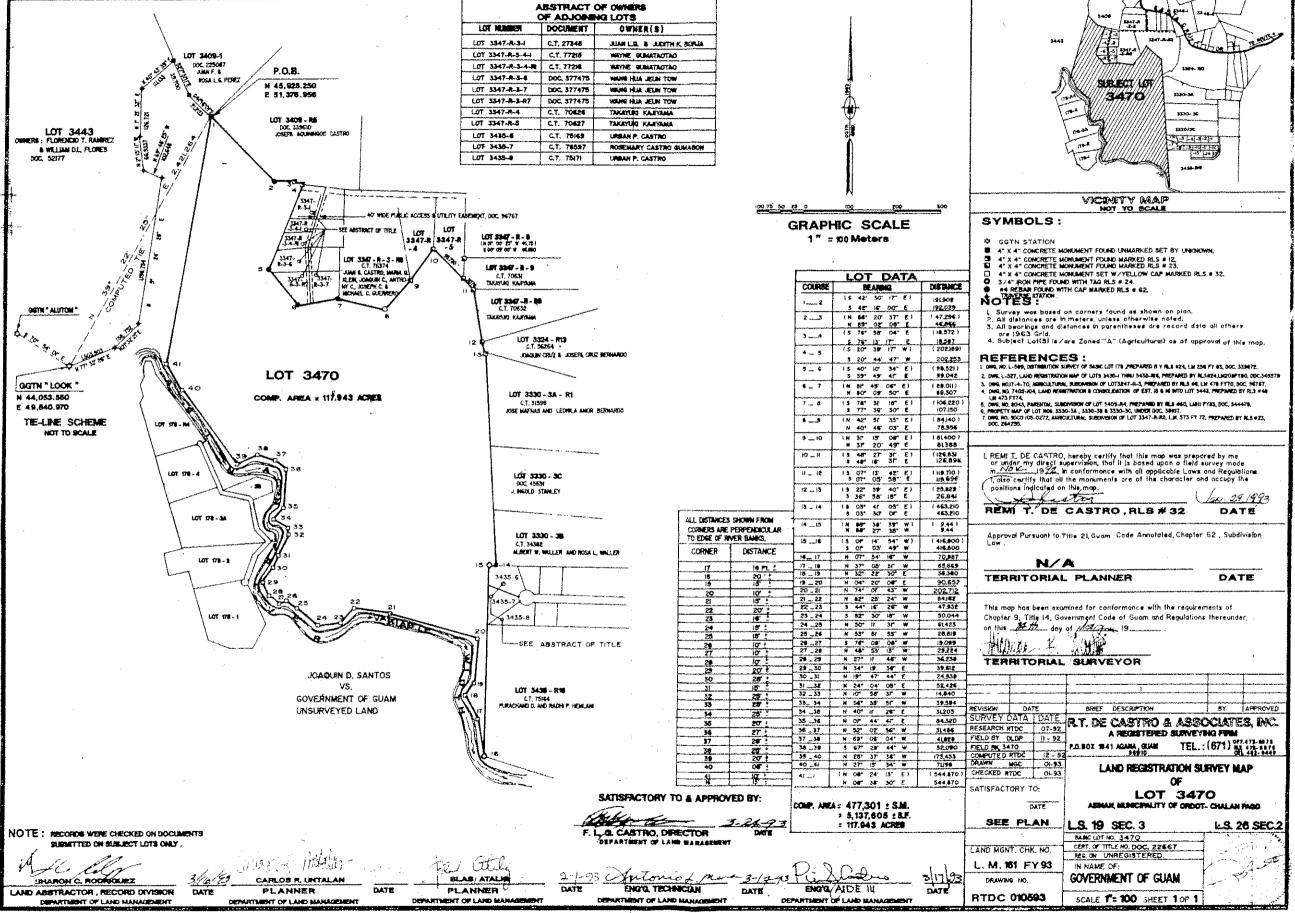
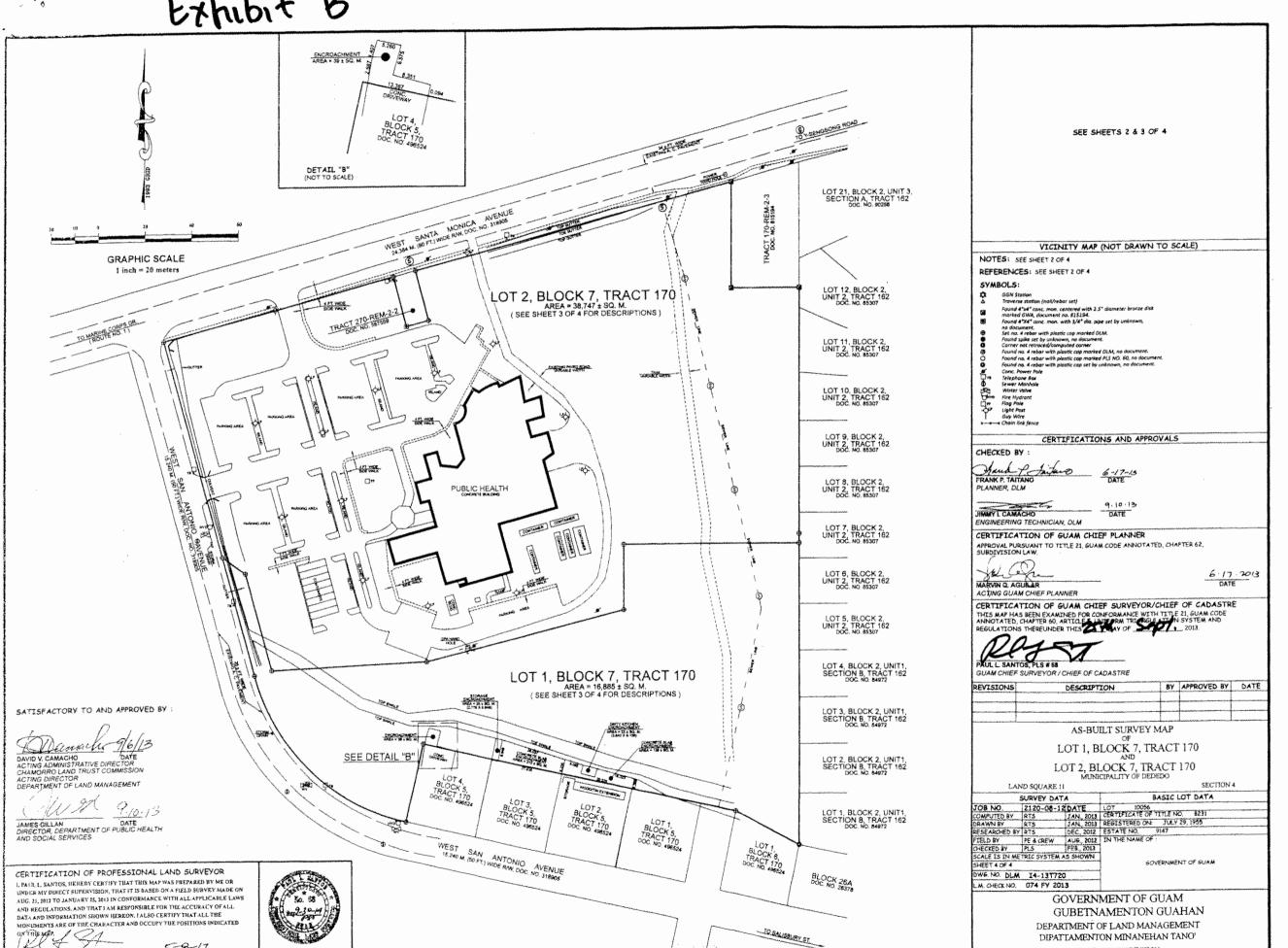


Exhibit B

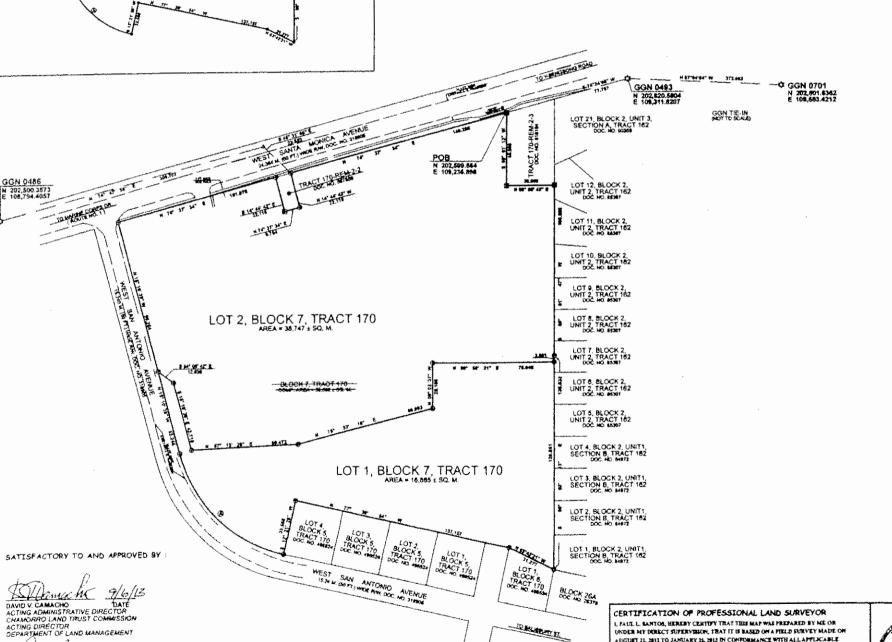
NO SUBJEVOR NO AR



861875

DIPATTAMENTON MINANEHAN TANO' LAND GUDUEV DUGGON

DETAIL OF AREAS SPECIAL NOTES: TOS TOS 1 MER PL 28-126, SECTION 1 (d), THIS IS A "LOT PARCELING" SURVEY AND THEREFORE EXEMPTED FROM THE MAP PROCESSING REQUIREMENTS OF PL 28-126, SECTION 1 (a). 215 # T. T. I KAKEL THE DIFFERENCE BETWEEN RECORD AND COMMUTED AREA IS DUE TO FOUND PROPERTY CORNERS AND FIELD WITTERS ! 3. AREAS 1 6 2 OF TRACT 170-REM-2-1 IS BEING EXCHANGED WITH AREA 3 OF TRACT 170-REM-2-R3. MEAS - NE 117 2 NO. N. ME BORENL MOTER NO. 3, 4 & 6 AREA 4 (10.117 ± SQ, M.) 4 AREA OF TRACT 170-REM-2-1 (28.630 ± SQ, M.) EQUAL 3 38.747 ± SQ, M. AND DESIGNATED AS LOY Z, BLOCK 7, TRACT 170. 5. FOR BOUNDARY IN DASH LINE DESCRIPTION, SEE SHEET 2 OF 4. LOT 2, BLOCK 7, TRACT 170 THE PER CURVE 3 DATA: ል ፡ ብ' ዝ' 34 ተ - ዘ-ብ፤ THE PERSON NAMED IN E + 54.728 C + 89.625 CHE + N 46" 24" 56" GRAPHIC SCALE 1 inch = 30 meters LOT 1, BLOCK 7, TRACT 170 H ST'HFEF W GGN 0701 N 202,601.6362 E 108,663.4212 GGN 0493 N 202,820,5804 E 108,311,8207 GGN TIE-IN



DATE

JAMES GILLAN

DIRECTOR DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH AND SOCIAL SERVICES

TP MANUEL TO

CERTIFICATION OF PROFESSIONAL LAND SURVEYOR

I, PAUL I. BANTOS, HEREBY CENTRY TRAT THE MAP WAS PREPARED BY ME OR UNDER MY DERECT SUPERVISION, 18AT IT IS BASED ON A FIELD SURVEY MADE ON AUGUST 21, 2012 TO JAMUARY 11, 2013 IN CONFORMANCE WITH ALL APPLICABLE

LAWS AND REGULATIONS, AND THAT I AM RESPONSIBLE FOR THE ACCURACY OF ALL DATA AND INFORMATION SHOWN BEREON, LALSO CERTIFY THAT ALL THE

CONUMENTS ARE OF THE CHARACTER AND OCCUPY THE PORTIONS INDICATED

BLOCK 7, TRACT 170 VICINITY MAP (NOT DRAWN TO SCALE) NOTES: SEE SHEET 2 OF 4 SYMBOLS: SEE SHEET 2 OF 4 REFERENCES: SEE SHEET 2 OF 4 CERTIFICATIONS AND APPROVALS CHECKED BY : PLANNER, DLM JAMEN I CAMACHO CERTIFICATION OF GUAM CHIEF PLANNER APPROVAL PURSUANT TO TITLE 21, GUAM CODE ANNOTATED, CHAPTER 62, SUBSTITISION LAW. MARIN Q AGINAR 6-17-2013 DATE ACTING GUAM CHIEF PLANNER CERTIFICATION OF GUAM CHIEF SURVEYOR/CHIEF OF CADASTRE GUAM CHIEF SURVEYOR / CHIEF OF CADASTRE BY APPROVED BY DATE REVISIONS DESCRIPTION LOT PARCELING SURVEY MAP BLOCK 7, TRACT 170 MUNICIPALITY OF DEDEDO LAND SOUARE IT BASIC LOT DATA SURVEY DATA

JOB NO. 2120-08-12 DATE

COMPUTED BY

RTS. JAN. 2013 CRETTFICATE OF TITLE NO. 8231

DRAWN BY

RTS. JAN. 2013 CRETTFICATE OF TITLE NO. 8231

DRAWN BY

RTS. JAN. 2013 CRESTSTEED ON. JULY 28 1958

RESEARCHED BY

RTS. DEC. 2012 ESTATE NO. 9147

FIELD BY

RESEARCHED BY

RTS. DEC. 2012 TN THE NAME OF.

SCALE IS IN METRIC SYSTEM AS SHOWN

SHEET J OF 4

GOVERNMENT OF GUAM SURVEY DATA

DW6.NO. DLM 14-13T720 LM. G-ECKNO. 074 FY 2013 GOVERNMENT OF GUAM **GUBETNAMENTON GUAHAN** DEPARTMENT OF LAND MANAGEMENT DIPATTAMENTON MENANEHAN TANO LAND SURVEY DIVISION

861875



DATE OF CHARGE OF COMMISSION ACTING DURECTOR CHANGE OF CHARGE OF CHARGE OF COMMISSION ACTING DIRECTOR CEPARTMENT OF LAND MANAGEMENT

SATISFACTORY TO AND APPROVED BY

AMES GILLAN OF

JAMES GILLAN DA DIRECTOR DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH AND SOCIAL SERVICES CERTIFICATION OF PROFESSIONAL LAND SURVEYOR

L PAUL L SANTOR, EXPREY CERTUTY THAT THIS HALP WAS PREPARED BY ME OR

LITHDER MY DURNCT RUPENVISION, THAT IT IS BASED ON A TRELD SURVEY MADE ON

AUGUST 11, 361 TO JANUARY 21, 361 IN CONFORMANCE WITE SALL APPLICABLE

LAWE AND RECULATIONS, AND THAT I HAN PERFONDED IS FOR THE ACCURACY OF

ALL DATA AND OPPORMATION SHOWN REFEON. I ALSO CRETTLY TRATALL THE

MONUMENTS ARE OF THE CHARACTER AND OCCUPY THE PORTHORS HOWCATED

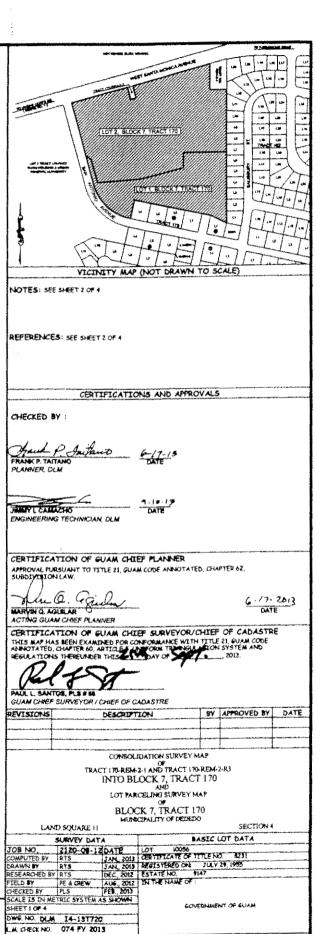
ON THE MADE.

DE-OFFICIO

On the Year 2014 Month & Day 28 Time 7:46 any

5-8-/3



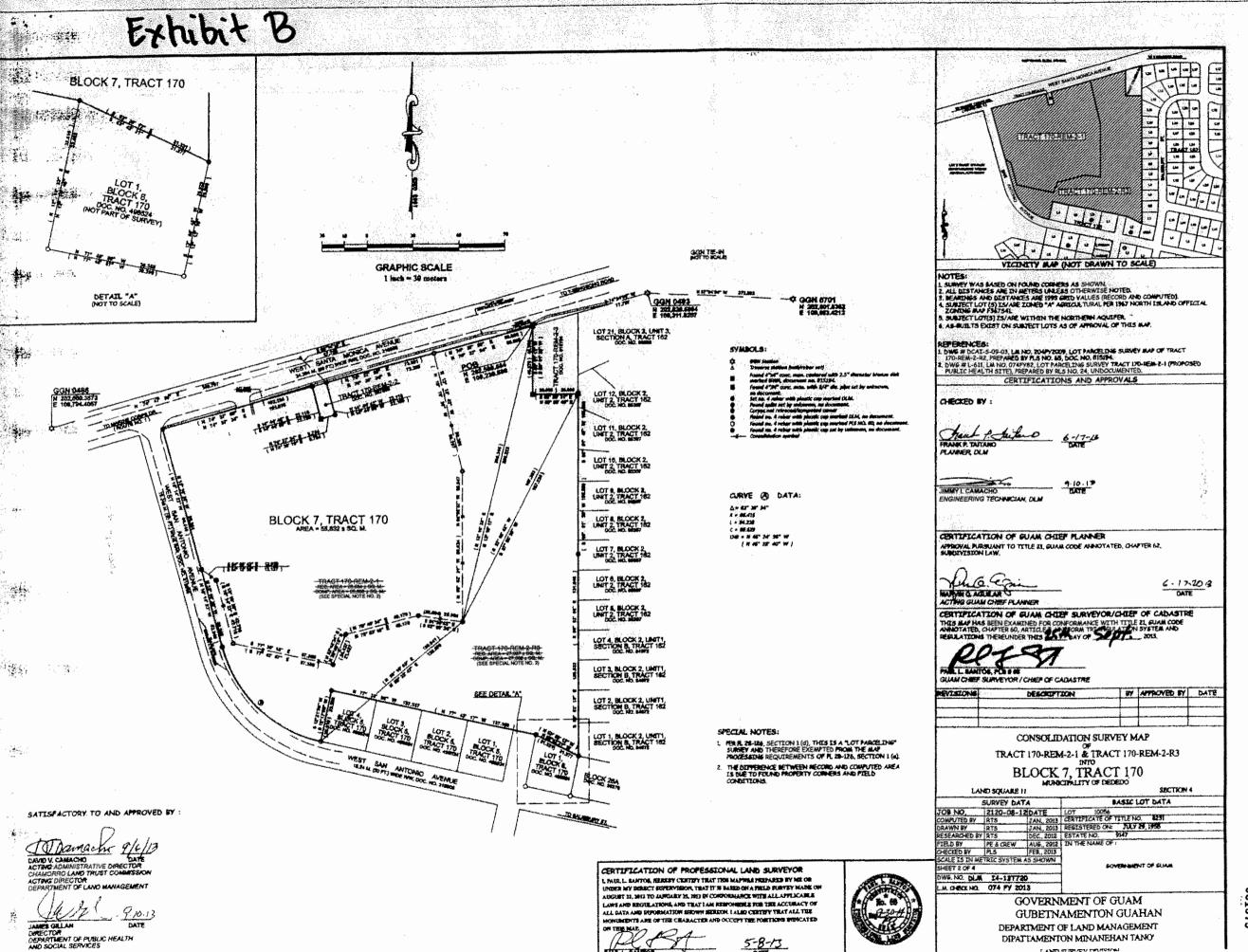


GOVERNMENT OF GUAM GUBETNAMENTON GUAHAN DEPARTMENT OF LAND MANAGEMENT DIPATTAMENTON MINANEHAN TANO

E A SIES AS MIN OF SETS FOR TO SE

861875

GRAPHIC SCALE



%&

T A SETS OF THE COLUMN TWENTY AND